



FÜLLSTOFF-HOBEL SPECIAL FILLERS APPLICATOR

PATENTIERTES WERKZEUG ZUM ABTRAGEN VON WACHSEN UND KERAMI-FILL® | PATENTED TOOL TO REMOVE EXCESS WAXES AND CERAMIC FILLER

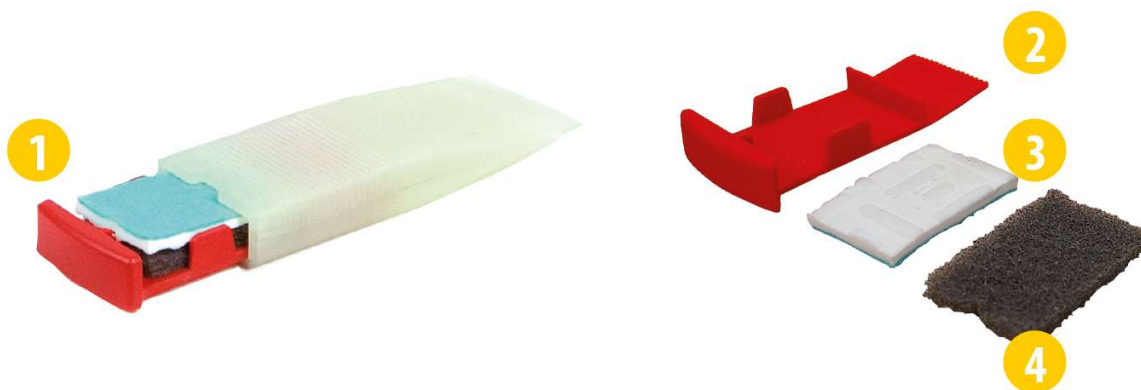
LT PATENTUOTA PRIEMONĖ VAŠKO PERTEIKLIUI IR KERAMINIAM
UŽPILDUI PAŠALINTI



RU ЗАПАТЕНТОВАННЫЙ ИНСТРУМЕНТ ДЛЯ УДАЛЕНИЯ ИЗЛИШКОВ
ВОСКА И КЕРАМИЧЕСКОГО НАПОЛНИТЕЛЯ



Heinrich König GmbH & Co. KG | An der Rosenhelle 5 | D-61138 Niederdorfelden



DE Der Füllstoff Hobel besteht aus: 1) Korpus mit
Hobelrillen zum Abtragen 2) Schieber mit
Reinigungskamm zum Säubern der Hobelrillen
3) Schleif und Poliертuch 4) Schleifvlies Grau.

EN The Special Fillers Applicator consists of:
1) Plastic body with grooves to remove all waxes
2) Red cleaning comb to clean the grooves
3) Sanding & Polishing Cloth
4) Grey Sanding Pad.

LT Specialiųjų užpildų aplikatorių sudaro: 1) Plastikinis
korpusas su grioveliais, kad pašalintų visus vaškus
2) Raudonos valymo šukos grioveliams valyti
3) Šlifavimo ir poliravimo audinys
4) Pilka šlifavimo kempinė.

RU Специальный аппликатор для шпатлевки
состоит из: 1) Пластиковый корпус с канавками
для удаления всех видов воска
2) Красная чистящая гребенка для очистки
канавок 3) Шлифовальная и полировальная
губка 4) Серая шлифовальная губка.



DE Arbeiten mit der Vorderkante:
Mit der Vorderkante können Sie Weichwachs einbringen (siehe Bild oben) sowie Füll-Fix und Hartwachs Matt abtragen.

Arbeiten mit den Rillen des Füllstoff-Hobels:
Zum Abhobeln von eingebrachten Wachsen in der Fläche die spitzen Rillen verwenden außer Füll-Fix und Hartwachs Matt (siehe Bild 1). An Kanten grundsätzlich die abgerundeten Rillen verwenden. Bei abgerundeten Kanten die runden Rillen, bei rechtwinkligen, scharfen Innenkanten die spitzen Rillen benutzen.

Schleifen, Polieren, Abtragen: Mit der weißen Seite des Tuches kann die befüllte Schadstelle mattiert, mit der grünen Seite aufpoliert werden. Das dunkle Vlies ist zum Schleifen und Abtragen von härteren Füllstoffresten (z.B. Hartwachs und Hartwachs PLUS) zu verwenden.

EN Working with the leading edge:
The leading edge is used not only to apply Soft Wax (see picture above), but also to strip off Quick Filler and Hard Wax Matt.

Working with the grooves of the Special Fillers Applicator: Use the pointed grooves on the flat area to level off excess filler except Quick Filler and Hard Wax Matt (see picture 1). Always use rounded grooves on edges. Use on inner edges: Use rounded grooves on rounded edges and pointed grooves on rectangular, sharp inner edges.

Sanding, Polishing, Levelling: Use the white side of the cloth to dull and the green side to polish the filled area. Sanding and levelling: The dark sanding pad is used to sand and to strip off hard filler residue (e.g. Hard Wax and Hard Wax PLUS).

LT Darbas su priekiniu kraštu:
Priekinis kraštas naudojamas ne tik minkštam vašku tepti (žr. paveikslėlį aukščiau), bet ir greito užpildo ir kieto vaško matinio paviršiaus nulyginimui.

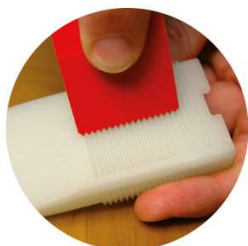
Darbas su specialiųjų užpildų aplikatoriaus tarakomis su grioveliais: Naudokite smailius griovelius plokščioje vietoje, kad išlygintumėte užpildo perteklių, išskyrus greitąjį užpildą ir kietą vašką (žr. 1 paveikslą). Visada naudokite suapvalintus griovelius kraštuose. Naudojimas ant vidinių kraštų: naudokite suapvalintus griovelius suapvalintuose kraštuose ir smailius griovelius ant stačiakampių, aštrių vidinių kraštų.

Šlifavimas, poliravimas, išlyginimas: Baltą audinio pusę naudokite, kad sumatinti, o žalią užpildytą plotą nublizgintumėte. Šlifavimas ir išlyginimas: Tamsi šlifavimo kempinė naudojama šlifuoti ir nuvalyti kieto užpildo likučius (pvz., kietas vaškas ir kietas vaškas PLUS).

RU Работа с передним краем:
Передний край используется не только для нанесения мягкого воска (см. рисунок выше), но и для снятия Quick Filler и Hard Wax Matt.

Работа с канавками специального аппликатора наполнителей: Используйте заостренные канавки на плоской поверхности, чтобы выровнять излишки наполнителя, за исключением Quick Filler и Hard Wax Matt (см. рисунок 1). Всегда используйте закругленные канавки на краях. Использование на внутренних краях: используйте закругленные канавки на закругленных краях и заостренные канавки на прямоугольных, острых внутренних краях.

Шлифовка, полировка, выравнивание: Используйте белую сторону ткани для матирования и зеленую сторону для полировки заполненной области. Шлифовка и выравнивание : темная шлифовальная подушка используется для шлифования и снятия остатков твердого наполнителя (например, Hard Wax и Hard Wax PLUS).



Reinigen: Den Korpus des Füllstoff-Hobels mit dem gezackten Kamm des Innenteils reinigen (evtl. mit warmem Wasser). **Cleaning of the Special Fillers Applicator:** Use the jagged comb of the inlet part to clean the body of the Special Fillers Applicator (if necessary, with warm water). **Cleaning of the Special Fillers Applicator:** Use the jagged comb of the inlet part to clean the body of the Special Fillers Applicator (if necessary, with warm water). **Specialiųjų užpildų aplikatoriaus valymas:** Specialiųjų užpildų aplikatoriaus korpusui valyti naudokite dantytą įleidimo dalies šuką (jei reikia, šiltu vandeniu). **Очистка аппликатора Füllstoff-Hobels:** Используйте зубчатую гребенку входной части, чтобы очистить корпус аппликатора Special Fillers (при необходимости с помощью теплой воды).